



# Tōkyō purizun [Tokyo Prison]

By Akasaka Mari

Kawade Shobō Shinsha (Kawade Bunko), 2014. 536 pp. ¥920.  
ISBN 978-4-309-41299-3.

東京プリズン  
赤坂 真理

河出書房新社 (河出文庫) / 2014年 / 536ページ / 本体920円 / ISBN 978-4-309-41299-3

In 1980 a fifteen-year-old girl, “Mari Akasaka,” moves to the United States. At her small-town high school in Maine she realizes how little she knows about her own country and starts to read as much as she can about Japan. One day she is assigned to take part in a debate about Emperor Hirohito’s responsibility for the war and comes up against a wall. To find answers to her questions, she travels through time and space, placing phone calls to her future self and zipping across the ocean to seek advice from her grandmother, who experienced the war at first hand. Moving between past and present, America and Japan, fantasy and reality, the young Mari gradually builds up an understanding about the war and the history of the postwar era. As she prepares confidently for the final debate, she finds that she has already lost interest in winning or losing. This is because she has realized something more important.

The author’s unique idea of allowing the teen protagonist to interact with herself as a woman in her mid-forties is central to the novel’s concerns. It is not only the teenage girl for whom the war is an event from the distant past. Even in her forties, Mari maintains the perspective of someone born in the postwar era. What was the war, and what did it mean? This unanswerable question continues to confront generations of Japanese people today.

There were many war novels during the Pacific War and many antiwar novels after it was over. Yet this work is neither. It is quite different from historical fiction based on actual events. This is more like a literary adventure—a bold attempt to take a new approach to the war. That the experiment is such a success is testimony to the author’s inimitable storytelling skills and the inventive structure of the work. (CK)

## Akasaka Mari

Born in 1964. Her novel *Tōkyō purizun*, which considered the post-war period from the perspective of a young girl, received the postwar Mainichi Publishing Culture Award and the Shiba Ryōtarō Prize in 2012 and the Murasaki Shikibu Prize for Literature in 2013. As well as novels including *Vaiburēta* [Vibrator], which was later adapted to film, and *Myūzu* [Muse], which won the Noma Prize for New Writers, she has written critical works, such as *Ai to bōryoku no sengo to sono go* [Love and Violence in the Postwar Period and Later].



© Kobayashi Kisei

## 赤坂 真理

1964年生まれ。2012年、少女の目で「戦後」を問う長篇『東京プリズン』で毎日出版文化賞、司馬遼太郎賞、翌年紫式部文学賞を受賞。映画化された『ヴァイブレータ』、野間文芸新人賞受賞作『ミューズ』などの小説以外に、『愛と暴力の戦後とその後』など評論も話題。

15歳の「マリ・アカサカ」は1980年、一人で米国に留学した。メイン州の小さな町にある高校で勉強しているうちに、日本についての無知に気づき、自分の国についていろいろ調べるようになった。そんなある日、学校で「天皇の戦争責任」という題のディベートに参加したが、大きな壁にぶつかる。答えが見つからない中、マリは時空を超えて40代になったマリに電話し、あるいは海を越えて、戦争を経験した祖母に聞いた。過去と現在、米国と日本、幻想と現実の間を行き来しているうちに、少女マリは米国との戦争や戦後の歴史を少しずつ知るようになる。自信を持って最後のディベートに臨むとき、彼女はもはや勝敗に興味はない。もっと大事なことに気づいたからだ。

40代半ばの女性が10代の少女の分身になるという設定には深い意味が込められている。10代の少女にとって敗戦は遠い過去だが、40代のマリも戦後の生まれであり、戦争を体験したわけではない。しかし、いまま世を超えて「あの戦争はいったい何だったのか」という答えのない問いかけが日本人の前に横たわっている。

太平洋戦争について、戦時中には戦争小説があったし、戦後には反戦小説が登場したが、この小説はそのどちらとも違う。過去の事実を題材とする歴史小説とも一線を画している。誰も試みたことのない手法で、大東亜戦争を扱うという点では文学的冒険といえよう。この未曾有の冒険を見事に成功に導いたのは、作家一流の語りと独創的な作品構成である。(CK)

Also published in: Chinese (simplified characters)

本作品は中国語（簡体字）に翻訳されています。

**Publisher:**  
Kawade Shobō Shinsha Ltd.  
(attn. Editorial Dept.)  
2-32-2 Sendagaya, Shibuya-ku,  
Tokyo 151-0051  
Email: rights@kawade.co.jp

**翻訳出版に関する連絡先:**  
株式会社河出書房新社  
編集第四部第一課  
〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷2-32-2